

INSTRUCTION MANUAL FOR CAUNY WATCH

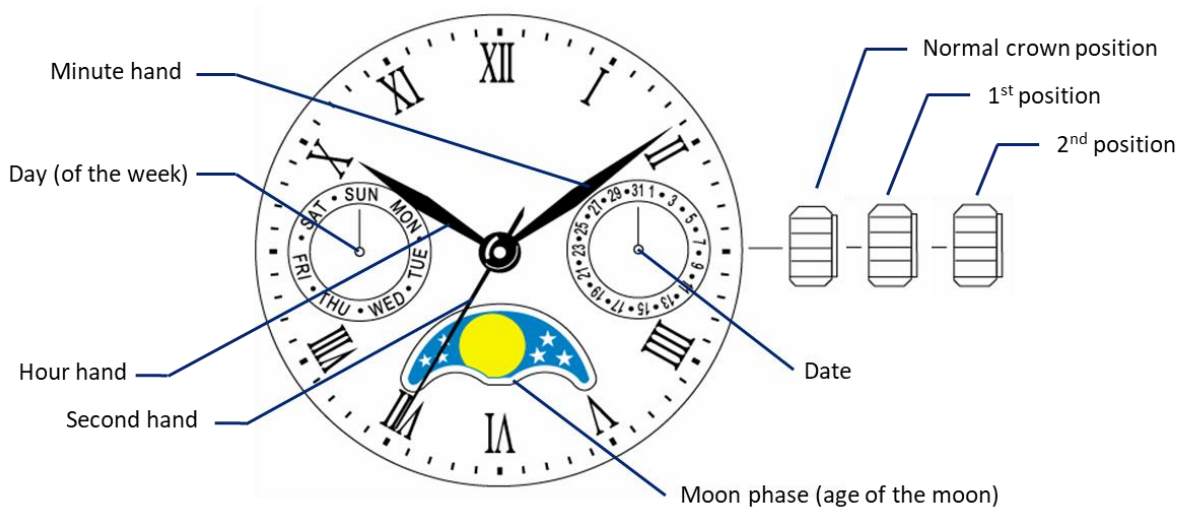
CLM001 and CLM002

Caliber N°: MI-6P20

Battery: SR621SW

Features: analog multi-hand quartz watch with day, date and moon phase

A) DISPLAY AND BUTTON



Normal crown position

1st position - quick operation - date (counterclockwise), moon phase(clockwise)

2nd position - time/day setting (clockwise)

B) Operation procedure

1. Setting the day, Setting the time (hour, minute and second)
2. Setting the moon phase
3. Setting the date

C) SETTING THE DAY AND TIME (HOUR, MINUTE AND SECOND)

The hour, minute, second and day are set by the same operation.

SETTING PROCEDURE

DAY → HOUR → MINUTE → SECOND



CAUNY®

C-1) SETTING THE DAY

Pull the crown out to the 2nd position to stop the second hand at 0 (12 o'clock).
Turn the hour/minute hands in a **clockwise** direction to set a day
In order to set the day, you must advance the hour hand by 24 hours per day.

NOTE:

- * If the day is set by turning the crown counterclockwise, there is the possibility the date will not change over.
Do not set the day by turning the crown in counterclockwise direction.
- * The day changes somewhere between 0:00a.m. and 5:30a.m. or a little later.

C-2) SETTING THE TIME

After setting the day, set the hour and minute hands.

Turn the hour/minute hands in a **clockwise** direction to set the time.
To ensure time is set accurately, first turn the minute hand 5 minutes ahead of desired time and then turn back (in a counterclockwise) to the desired time.
After setting the time, use a time signal to synchronize the watch by pushing crown to the normal position to start the second hand going.

NOT

Make sure you have correctly set AM/PM before setting the time.

When the day changes over, it is a.m..
(Day changes over between 0:00a.m. and 5:30a.m. or little later)

D) SETTING AND READING THE AGE OF THE MOON

- * The moon phase represents the age of the moon, the actual shape of the moon during each phase is not represented.
- * Use the moon phase only as a guide to the age and phase of the moon when reading and setting watch.

D-1) SETTING THE AGE OF THE MOON

Pull the crown out to the 1st position.
Turn the crown **clockwise** to advance the moon phase.

D-2) SETTING THE AGE OF THE MOON WITH AGE SCALE

* Check on the age of the moon for the day. Check the newspaper or other source for the age or phase of the moon for today or tomorrow. Subtract one day before a setting is made if the listings for tomorrow are used.

* Setting procedure(Example: age of the moon:4.4

Pull the crown out to the 1st position.

Turn the moon disc clockwise until the center of the moon is in line with 4.4 on the scale.







D-3) SETTING THE AGE OF THE MOON WITHOUT THE AGE SCALE

* Check the newspaper or other source that lists current age or phase of the moon. Referring to section **D) Reading the age of the moon**, set the moon phase to the age (0,7,15 or 22) closest to the listed. More accurate setting can be made at the same time of the new moon (0) or full moon(15).

THE AGE OF THE MOON

The age of the moon is indicated in units of days. The average period from a new moon to the next new moon is equivalent to about 29.5 days.

D-4) READING THE AGE OF THE MOON

New moon Moon's age: 0 Spring tide	First quarter moon Moon's age: 7 Neap tide	Full moon Moon's age: 15 Spring tide	Last quarter moon Moon's age: 22 Neap tide
			

* From the phase of the moon in the display, you can tell the size of the tide.
 ★ If you want to set more accurately the phases of the moon, we recommend to set it at the time of a New Moon (The Moon is hidden in the display...New Moon) or a Full Moon (The Moon appears fully in the display:...Full Moon)

E) SETTING THE DATE (BY QUICK OPERATION)

Pull the crown out to the 1st position. Turn the crown **counterclockwise** to set the date quickly.

NOTE:

* Do not set the date between the hours 9:00p.m. and 0:30a.m..The date may not change correctly the next day.

MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL RELOJ CAUNY

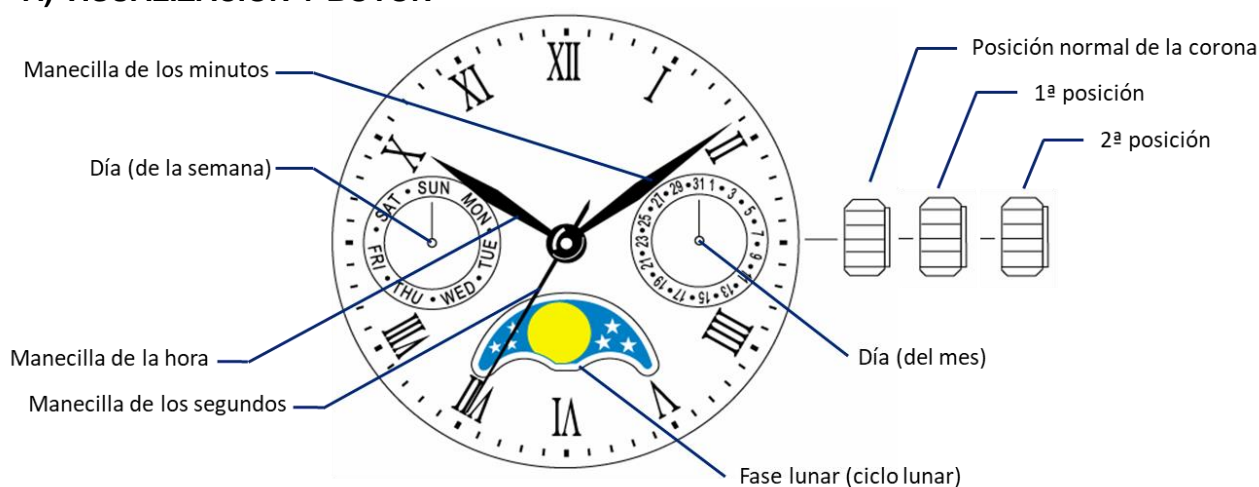
CLM001 y CLM002

Nº de calibre: MI-6P20

Batería: SR621SW

Características: reloj analógico multifunción de cuarzo con indicación de día, fecha, y fase lunar

A) VISUALIZACIÓN Y BOTÓN



Posición normal de la corona

1ª posición - Operación rápida - fecha (dirección contraria a las agujas del reloj), fase lunar (dirección de las agujas)

2ª posición - Ajuste de la hora/del día (dirección de las agujas del reloj)

B) PROCEDIMIENTO DE MANEJO

1. Ajuste del día ajuste de la hora (hora, minuto y segundo)
2. Ajuste de la fase lunar
3. Ajuste de la fecha

C) AJUSTE DEL DÍA Y LA HORA (HORA, MINUTO Y SEGUNDO)

La hora, los minutos, los segundos y el día de la semana se ajustan mediante la misma operación.

PROCEDIMIENTO DE AJUSTE



C-1) AJUSTE DEL DÍA

Coloque la corona en la segunda posición para detener la manecilla de los segundos en las 0 horas (12 en punto).

Gire la manecilla de la hora y de los minutos en la **dirección de las agujas del reloj** para ajustar el día de la semana.

Para ajustar el día, hay que avanzar la manecilla de la hora 24 horas por cada día.

NOTA:

* Si se ajusta el día girando la corona en la dirección contraria a las agujas del reloj, es posible que la fecha no cambie.

No ajuste el día girando la corona en la dirección contraria a las agujas del reloj.

* El día cambia en algún punto entre las 0:00 a.m. y las 5:30 a.m. horas o un poco más tarde.

C-2) AJUSTE DE LA HORA

Después de ajustar el día, ajuste la manecilla de la hora y de los minutos.

Gire la manecilla de la hora y la manecilla de los minutos en la **dirección de las agujas del reloj** para ajustar la hora.

Para asegurar que la hora se ha ajustado correctamente, primero gire la manecilla de los minutos hasta una posición 5 minutos por delante de la hora deseada y luego retráelo (en la dirección contraria a las agujas del reloj) hasta la hora deseada.

Después de ajustar la hora, utilice una indicación horaria con objeto de sincronizar el reloj moviendo la corona hasta la posición normal para poner en marcha la manecilla de los segundos.

NOTA:

Antes de ajustar la hora, asegúrese de que ha ajustado correctamente la opción AM/PM.

Cuando el día cambia al siguiente, es AM.

(El día cambia en algún punto entre las 0:00 a.m. y las 5:30 a.m. horas o un poco más tarde)

D) AJUSTE Y LECTURA DEL CICLO LUNAR

* La fase lunar representa el ciclo lunar; no se representa la forma real de la luna durante cada fase.

* Utilice la fase lunar sólo como una indicación orientativa del ciclo y la fase lunar a la hora de leer y ajustar el reloj.

D-1) AJUSTE DEL CICLO LUNAR

Mueva la corona hasta la primera posición.

Gire la corona en la **dirección de las agujas del reloj** para adelantar la fase lunar.

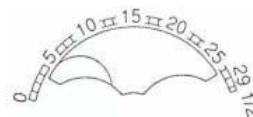
D-2) AJUSTE DEL CICLO LUNAR CON LA ESCALA DE CICLO

* Consulte el ciclo lunar correspondiente al día. Consulte el periódico o alguna otra fuente para averiguar el ciclo o la fase lunar correspondiente a hoy o a mañana. Si se usa el valor correspondiente a mañana, reste un día antes de establecer el ajuste.

* Procedimiento de ajuste (Ejemplo: ciclo lunar: 4,4)

Mueva la corona hasta la primera posición.

Gire el disco lunar en la dirección de las agujas del reloj hasta que el centro de la luna esté alineado con la posición 4,4 de la escala.



D-3) AJUSTE DEL CICLO LUNAR SIN LA ESCALA DE CICLO

* Consulte el periódico o alguna otra fuente que indique el ciclo o la fase actual de la luna.





Consultando la sección **D) Lectura del ciclo lunar**, ajuste la fase lunar en el ciclo (0, 7, 15 ó 22) más cercano al indicado.

Se puede hacer un ajuste más preciso en tiempo de luna nueva (0) o de luna llena (15).

EL CICLO LUNAR

El ciclo lunar aparece indicado en días. El periodo medio que transcurre entre una luna nueva y la siguiente es de unos 29,5 días.

D-4) LECTURA DEL CICLO LUNAR

Luna nueva	Cuarto creciente	Luna llena	Cuarto menguante
Ciclo lunar: 0	Ciclo lunar: 7	Ciclo lunar: 15	Ciclo lunar: 22
Marea viva	Marea muerta	Marea viva	Marea muerta
			

A partir de la fase lunar indicada en la visualización, se puede deducir el tamaño de la marea.

Si se desea ajustar con mayor precisión las fases de la luna, se recomienda ajustar el reloj cuando haya luna nueva (La luna está oculta en la visualización...Luna nueva) o cuando haya luna llena (La luna aparece completa en la visualización...Luna llena).

E) AJUSTE DE LA FECHA (OPERACIÓN RÁPIDA)

Mueva la corona hasta la primera posición. Gire la corona en la **dirección contraria a las agujas del reloj** para ajustar la fecha rápidamente.

NOTA:

- * No ajuste la fecha entre las 9:00 p.m. y las 0:30 a.m. La fecha podría no cambiar correctamente al día siguiente

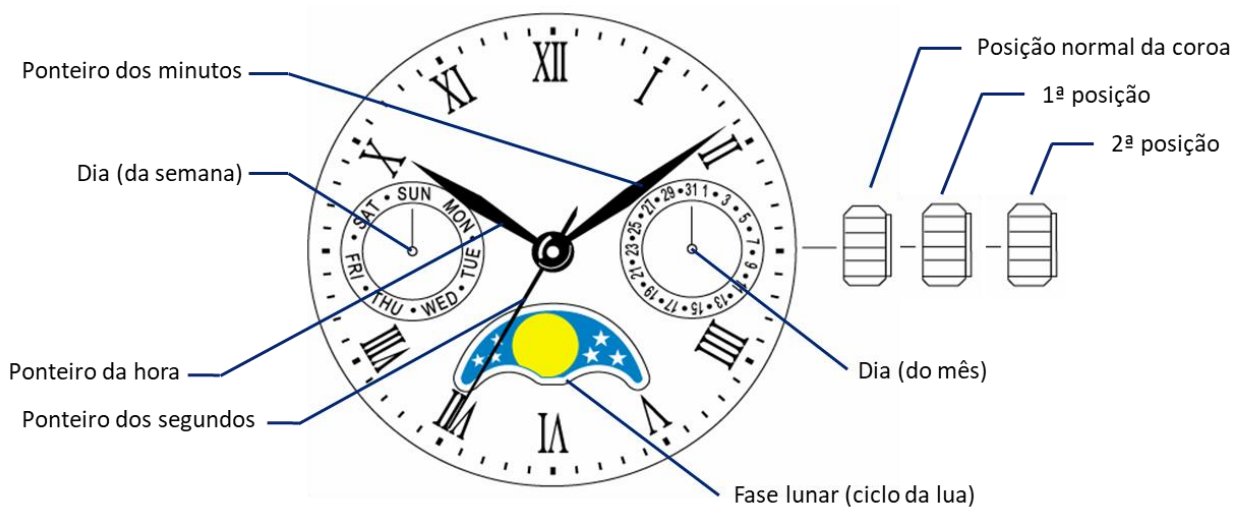
MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA O RELÓGIO CAUNY CLM001 e CLM002

Calibre No MI-6P20

Pilha: SR621SW

Funções: relógio analógico quartzo multi-ponteiros com dia, data e fase da lua

A) MOSTRADOR E BOTÃO



Posição normal da coroa

1ª Posição - Operação rápida - data (sentido anti-horário), fase da lua (sentido horário)

2ª Posição - Acertar a hora/dia (sentido horário)

B) FUNCIONAMENTO

1. Acertar o dia acertar a hora (hora, minutos e segundos)
2. Acertar a fase da lua
3. Acertar a data
- 4.

C) ACERTAR O DIA E A HORA (HORA, MINUTO E SEGUNDO)

A hora, os minutos e os segundos são acertados pela mesma operação.

COMO ACERTAR

DIA

HORA

MINUTO

SEGUNDO

C-1) ACERTAR O DIA

Puxe a coroa para a 2ª posição para parar o ponteiro dos segundos no 0 (12 horas).

Gire os ponteiros das horas/minutos **no sentido horário** para acertar o dia.

Para acertar o dia, é necessário avançar o ponteiro das horas 24 horas para cada dia.

NOTA:

- * Se acertar o dia girando a coroa no sentido anti-horário, a data poderá não mudar no dia seguinte. Não acerte o dia girando a coroa no sentido anti-horário.
- * O dia muda entre a meia-noite e 5:30 da manhã ou um pouco mais tarde.

C-2) ACERTAR A HORA

Depois de acertar o dia, acerte o ponteiro das horas e dos minutos.

Gire os ponteiros das horas/minutos no **sentido horário** para acertar a hora.

Para garantir que a hora seja acertada com precisão, primeiro gire o ponteiro dos minutos 5 minutos além da hora desejada e, então, gire-o de volta (no sentido anti-horário) até a hora desejada.

Depois de acertar a hora, use um sinal de tempo para sincronizar o relógio empurrando a coroa de volta à sua posição normal para que o ponteiro dos segundos comece a funcionar.

NOTA:

Lembre-se de ajustar AM/PM corretamente antes de acertar a hora.

Quando o dia mudar, será a.m.

(O dia muda entre a meia-noite e 5:30 da manhã ou um pouco mais tarde)

D) ACERTAR E FAZER A LEITURA DA IDADE DA LUA

- * A fase da lua representa a idade da lua. A forma da lua durante cada fase não é representada.
- * Use a fase apenas como um guia da idade e fase da lua quando visualizando ou acertando o relógio.

D-1) ACERTAR A IDADE DA LUA

Puxe a coroa para a 1ª posição.

Gire a coroa no **sentido horário** para avançar a fase da lua.

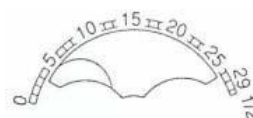
D-2) ACERTAR A IDADE DA LUA COM A ESCALA DE IDADE

* Verifique a idade da lua no dia. Verifique no jornal ou em outra fonte que liste a idade ou fase da lua no próprio dia ou no dia seguinte. Subtraia um dia antes de acertar se usar a listagem da idade no dia seguinte.

* Como acertar (Exemplo: idade da lua: 4,4)

Puxe a coroa para a 1ª posição.

Gire o disco da lua no sentido horário até que o centro da lua esteja alinhado com 4,4 na escala.



D-3) ACERTAR A IDADE DA LUA SEM A ESCALA DE IDADE

* Verifique o jornal ou outra fonte que liste a idade ou fase atual da lua.





Consultando a seção **D) Leitura da idade da lua**, acerte a fase da lua na idade (0, 7, 15 ou 22) mais próxima da listada.

Para obter maior precisão, acerte durante a lua nova (0) ou lua cheia (15).

A IDADE DA LUA

A idade da lua é indicada em unidades de dias. O período médio entre uma lua nova e a próxima é equivalente a aproximadamente 29,5 dias.

D-4) LEITURA DA IDADE DA LUA

Lua nova Idade da lua: 0 Maré de sizígia	Lua crescente Idade da lua: 7 Maré de quadratura	Lua cheia Idade da lua: 15 Maré de sizígia	Lua minguante Idade da lua: 22 Maré de quadratura
			

* Pode-se verificar no mostrador a altura da maré através da fase da lua.

* Se deseja acertar as fases da lua com mais precisão, é recomendável acertar durante a lua nova (a lua não aparece no mostrador...Lua nova) ou durante a lua cheia (a lua inteira aparece no mostrador...Lua cheia).

E) ACERTAR A DATA (OPERAÇÃO RÁPIDA)

Puxe a coroa para a 1ª posição. Gire a coroa no **sentido anti-horário** para acertar a data rapidamente.

NOTA:

* Não acerte a data no período entre as 21h e meia-noite e meia. A data pode não mudar corretamente no dia seguinte.